

tion "Dün ve Yarin" (Hier et Aujourd'hui), bien que traitant la question de la traduction et les influences de cette dernière dans l'histoire turco-musulmane, avait paru, d'une façon tant soit peu déplacée, sous le premier titre. Aujourd'hui, sous sa nouvelle forme, cet ouvrage pourrait parachever l'histoire de la pensée islamique si les additions nouvelles avaient été plus complètes et plus fournies.

Les sujets principaux considérés dans cet ouvrage sont: les sources de l'antique renaissance grecque; les sources de la culture Ouygour-turque, la bibliothèque d'Alexandrie, d'Alexandrie à Baghdad, les traducteurs syriaques et juifs, le déplacement de l'école d'Alexandrie, les écoles d'Antioche et de Harran, la science et la traduction à Baghdad, la science et la traduction en Egypte, la traduction et la glose en Mağrib, les oeuvres traduites dans la civilisation musulmane, l'influence considérable de la traduction, l'arrêt de la traduction, le changement de direction de la voie suivie par la diffusion de la science, la traduction et l'adaptation dans le monde latin, l'influence de la civilisation islamique sur l'Occident, l'oeuvre de la traduction et de la critique durant le Moyen-Age de l'Occident, les oeuvres qui passèrent de la civilisation islamique à l'Occident, les orientalistes occidentaux du Moyen-Age, le mouvement de la traduction à l'époque des Ottomans, la traduction des oeuvres occidentales après le Tanzimat, la nouvelle activité déployée dans la traduction en Turquie, les recherches scientifiques qui passèrent du monde islamique à l'Occident.

ÜLKEN, L'art de l'Islam (İslam Sanati) —

*Istanbul, La presse de l'Université Technique, 1948, p. 580.*

Le sujet principal traité par l'auteur dans ce livre est l'étude des arts plastiques islamiques; par la suite, ajoutant deux chapitres importants sur la littérature et la musique, il se trouve avoir étendu, dans une certaine mesure, son étude aux autres branches de l'art également. Selon le plan de l'ouvrage, l'art islamique est présenté en 2 volumes. Le premier volume, déjà paru, est consacré à l'islamisme depuis ses débuts jusqu'au mausolée de Timour. Le second reprend le sujet à partir de Timour et le poursuit jusqu'à nos jours. Toutefois cet ouvrage, au lieu d'être rédigé suivant un ordre stric-

tement chronologique, comprend, dans son exposé, les divers pays et styles relevant de l'art islamique. Les principaux chapitres que renferme ce volume sont les suivants: les facteurs qui préparèrent l'art islamique, l'ère des premiers khalifes, l'art à l'époque des Emevides et Abbasides, l'art islamique de l'Égypte, l'art de l'Afrique septentrionale, l'art andalousien, les arts décoratifs de ces contrées, l'art islamique de l'Iran, l'entrée des Turcs en Iran, les descendants des grands Seldjucides, les Ilkhanides, les chefs-d'oeuvre en Iran de l'art turc et persan et les principes décoratifs de cet art.

S. EVRİM

---

G. MURPHY, *Personality, a bio-social Approach to Origins and Structure*

*New York, Harper, 1948., p. 999.*

Après de nombreux et importants ouvrages sur la psychologie sociale expérimentale, le professeur Murphy vient de nous donner un remarquable essai constructif sur la connaissance scientifique de la personnalité. Il est présumable que cette question est précisément celle qui, durant ce dernier décennie, constitue la préoccupation dominante de tous ceux qui s'occupent de psychologie sociale. Ce courant d'idées fut intensifié par la parution de l'ouvrage intitulé : "Théorie dynamique de la Personnalité" de Kurt Levine, que celui-ci écrivit lors de son passage d'Allemagne en Amérique. Actuellement H. Cantril, ancien élève de Murphy, s'occupe du même problème. Murphy, sans se rallier ici aux vues d'une école ou d'un système quelconque, se contente de se guider, dans son étude, sur l'expérience scientifique. Les quarante chapitres de l'ouvrage sont répartis en six parties principales: 1) les bases organiques 2) le procédé ou fait d'apprendre 3) vue personnelle 4) le soi 5) l'intégrité 6) l'individu et le groupe.

Dans cette oeuvre, l'auteur affirme que vraies bases de la vie reposent sur la vie bio-sociale qui est dynamique. Le professeur Murphy qui pose à la fois les séquences dynamiques qui agissent dans le développement de la personnalité et les corrélations dynamiques qui sont dans la personnalité elle-même, considère tout ensemble — et conformément à sa méthode — la nature biologique du